

# Avatares mediáticos, reconfiguraciones de personajes e imágenes.

Mabel Oviedo\*

\*Investigadora: Programa de Semiótica (FHyCS-UNaM)

## Resumen

Itinerarios mediáticos de la actualidad, las noticias, los personajes, las posiciones discursivas: tomar nota, hacer la foto, reorientar los discursos públicos.

## Palabras clave

mediatización –posiciones discursivas –imágenes

## Abstract

Itineraries media today, the news, the characters, the discursive positions: take note -picture, redirecting public speeches.

## Keywords

mediation -discursive positions -images

*Cambia todo cambia.  
Cambia lo superficial  
Cambia también lo profundo  
Cambia el modo de pensar  
Cambia todo en este mundo  
Cambia, todo cambia  
Y así como todo cambia  
Que yo cambie no es extraño<sup>1</sup>  
Julio Numhauser*

En 1984, la célebre novela de ciencia-ficción escrita por Georges Orwell, su protagonista, Winston Smith, funcionario del Departamento de Registro del Ministerio de la Verdad tiene asignada la tarea de alterar las publicaciones de la prensa, sustituyendo las noticias que incomodan al Partido por otras que se adecuen a la verdad oficial. El Partido tiene claro que si no está en la prensa no existe. Orwell sabía de qué hablaba. Había sido un excelente periodista.

La novela se publicó en 1949. Internet comenzó su primera etapa en 1974, hace cuarenta años. Durante un largo período, los diarios –en soporte de papel- fueron centrales

---

<sup>1</sup> Fragmento de la canción “Cambia, todo cambia”. A la primera estrofa transcrita íntegramente, le agregamos las tres líneas, cuyos versos corresponden a otra estrofa.

en nuestras vidas. El enunciado de Hegel que asimila la lectura matutina de los diarios a una oración secular, lo sintetiza a la perfección.

*“Los periódicos intervienen diariamente en el trabajo de reelaboración de la memoria colectiva y, no es un aspecto menor la denominación temporal inscrita en la propia denominación (‘diario’, ‘periódico’) máxime si se tiene en cuenta la finalidad del eslabonamiento semiótico continuo y la reformulación de argumentos públicos que realizan los diarios, esto es, la producción de hábitos y creencias.” (GARCIA, 2013: 9)*

En 1998 se creó *Google*, el buscador transformado en el “Gran Hermano” de nuestras vidas. Desde entonces, la avalancha digital obligó a los grandes diarios a pensar en paralelo su existencia digital. Después, vieron la luz, o mejor dicho, la red, Facebook y Twitter. Hay mucho más para contar, pero éste es el hilo que nos interesa.

Los periódicos y el mundo nacieron por influjo de la revolución industrial. La llamada sociedad de la información, se traduce en la continua creación de herramientas y soportes que facilitan la labor de los periodistas, pero sus efectos también se incluyen entre sus preocupaciones. Las organizaciones que los agrupan se mantienen alertas ante la concentración de los medios y la consecuente desaparición de algunos, lo que en definitiva implica la disminución de las fuentes de trabajo. La lista de sus preocupaciones también incluye la autocensura y la ética.

A su vez, la mediatización<sup>2</sup> de la vida cotidiana y la necesidad de los medios de captar la atención de sus ciber-lectores interpelándolos continuamente a participar, a “construir la noticia”, a convertirse en periodistas-ciudadanos. En síntesis, mano de obra “barata” que también podría incidir en sus fuentes laborales.

Hace unos días, en mi casilla de correo electrónico recibí el alerta de la noticia “más popular en tu red”. El hashtag correspondía a @YoTengoLaVerdad, de la usuaria conocida como Pajarita Peponista. Lo dejé pasar. No ingresé a Twitter. Pero horas después, “la Pajarita” vino a mí. El contenido de sus twitts fueron *trending topics*<sup>3</sup>.

Sobre artículos vinculados a esa noticia trata este artículo. El primero, el que me dio la primicia que tuiteó “la pajarita peponista”, fue escrito por Jorge Lanata para el diario *Clarín*. Con el irónico título “Borro para la corona”, arremete contra Horacio Verbitsky,

---

<sup>2</sup> Para Muniz Sodré (Cfr. 2006: 22) el concepto de mediatización comprende la articulación hibridizante de múltiples instituciones (como formas relativamente estables de relaciones sociales comprometidas con finalidades globales) con actividades regidas por estrictas finalidades tecnológicas y mercadológicas.

<sup>3</sup> Conocido por la abreviatura “TT” son los temas más comentados en tiempo real que aparecen a un costado de la página de inicio. Cfr.: <<http://estwitter.com/microblogging/>>.

quien bajo el titular “Fui yo” asumió la responsabilidad del “borrado” de algunas notas de su autoría escritas para *Página 12*, diario del que forma parte desde sus inicios en 1987.

Para los lectores/seguidores de los dos periodistas “estrellas”, “Borro para la corona” remite inmediatamente a “Robo para la corona”, la obra de Verbitsky (1991), sobre la corrupción en las privatizaciones de la era menemista. ¿El título de Lanata podría inducir a pensar a Verbitsky como funcional al gobierno?.

¿Hasta dónde pueden llegar los “virajes”? ¿Lanata en *Clarín* y Verbitsky funcional al poder? Hecho impensable para el primero, quien abandonó *Página 12* cuando lo compró *Clarín*. Duda otrora impensable para el segundo, autor de *Un mundo sin periodistas: las tortuosas relaciones de Menem con la Ley, la Justicia y la Verdad* (1997), obra en la que da cuenta del deseo de los gobernantes de que los periodistas no existan. Decía entonces que periodismo es “difundir aquello que alguien no quiere que se sepa, el resto es propaganda. Su función es poner a la vista lo que está oculto, dar testimonio y, por lo tanto, molestar <...> Criticar todo y a todos”.

Después de Menem, De la Rúa gobernó brevemente, lo suficiente como para huir en helicóptero. Corralito. Crisis. Cacerolazos. Cinco presidentes en poco más de una semana. El 1º de enero de 2002, la Asamblea Legislativa designa a Duhalde para cumplir el mandato de De la Rúa (diciembre de 2003). Nueva crisis. Las elecciones se adelantaron. Menem y Kirchner fueron los ganadores de la primera vuelta. El riojano no se presentó a la segunda vuelta y el camino presidencial se abrió para Néstor Kirchner, inaugurando lo que hoy conocemos como la década K. Tanto él como Cristina Fernández, su esposa y sucesora en el cargo, supieron sumarse al fenómeno cultural y político vigente: el surgimiento de la memoria, el giro hacia el pasado (Cfr. HUYSEN, 2002: 13). Precisamente, uno de los pilares en los que basó el poder K, fue la re-construcción de la memoria de las víctimas de la Dictadura.

Paradoja mediante, en 2012, al cumplirse 25 años del diario *Página 12*, hubo un importante e imponente festejo en un lugar simbólico para la memoria argentina, la ex ESMA<sup>4</sup>, devenida en el Centro Cultural Rodolfo Walsh. En ese acto, Cristina Fernández de Kirchner habló de los orígenes del diario, de la “contraseña de identidad”, “la

---

<sup>4</sup> Centro clandestino de detención Escuela de Mecánica de la Armada.

contraseña de la gente que nos gusta debatir” sin mencionar a Jorge Lanata, su cofundador y director por diez años, quien así lo denuncia en su carta pública:

“le estoy pidiendo que me respete como persona, mi pasado, identidad, y que respete mi presente [...] No necesito a Página/12 para saber quién soy y Página sí me necesita para haber sido quien es”, lanzó, y añadió: “Página/ 12 se transformó en un boletín oficial servil”. (*La Nación*, 4 de junio de 2012)

En ese acto, la referencia a la batalla cultural y la causa nacional y popular también estuvo presente en el discurso de la Presidenta. Tomás Abraham<sup>5</sup> asume que “la batalla cultural no sólo existe sino que a veces es necesaria para no quedar ahogado o enmudecido por la ideología dominante” (2007: 111). Entre otras preguntas retóricas nos interpela así ¿qué significa ganar una batalla cultural? ¿para qué dominar? (2007: 112). Después ensaya algunas respuestas y/o definiciones: “Ganar una batalla cultural es un asunto de necios. La cultura no es una cosa. No es un arma. No es un botín” enuncia antes de esbozar una lista de los sujetos para quienes la batalla cultural “sí es un botín”, ahí están las corporaciones mediáticas y también las secretarías de cultura. Todavía no había sido creada, sino seguramente agregaría a la flamante “Secretaría del Pensamiento Nacional”.

Si de acuerdo con Mattelard<sup>6</sup>, cada época histórica y cada tipo de sociedad tiene la comunicación que se merecen. ¿Merecimos la posición hegemónica del Grupo *Clarín*? ¿Merecimos estar en el medio (valga la redundancia) de la batalla cultural como la llaman unos y/o guerra mediática como la denominan otros, encabezada por el gobierno kirchnerista?

“Cuando el gobierno de Kirchner firmó la prórroga de diez años de todas las licencias de radiodifusión, tanto radio como televisión, también lo cuestioné”, afirmó Verbitsky a Fontevecchia (2011). “Me pareció incorrecto porque tendía a cristalizar un panorama preexistente que no era el mejor”, agregó al respecto.

Sin duda, en algún momento de su gobierno, posterior a la prórroga comentada, a los Kirchner les quedó claro que era necesario romper el monopolio del grupo y comenzar a tejer sus propias redes, entre el Estado y empresarios amigos. En la entrevista citada, Verbitsky también afirmó que cuando el gobierno le concedió la licencia de C5N a Daniel Hadad “le dije a Kirchner que me parecía que [Hadad] era peor que Clarín”, a lo que él

---

<sup>5</sup> *La lechuza y el caracol*, Extraído del capítulo “Batallas culturales”.

<sup>6</sup> Citado por GARCIA (2013: 45).

contestó: “Pero no tiene fuerza. Y yo necesito tener una vía alternativa para difundir las cosas que nosotros hacemos, porque si no, nos hacen un bloqueo informativo y hagamos lo que hagamos no se entera nadie”. Amplía además su posición al referirse a otro empresario mediático allegado al poder y envía un mensaje con destinataria específica: “Si en algún momento a Cristina Fernández le interesara conocer mi opinión sobre el tema, yo le diría: ‘Manzano es peor que Clarín’ <...> Y ella podría contestarme igual que Kirchner: ‘Pero es más débil’”.

Quien quiera tomarse el tiempo de entrar al sitio de *Clarín* podrá encontrar varias tapas (muchísimas) con tratamiento benevolente a “Néstor” y después a “Cristina”<sup>7</sup>. Pero un día el romance terminó y el des-acuerdo llegó. Se hizo visible en marzo del 2008, con el “conflicto del campo”. A partir de entonces hablamos de la “Corpo” y de “*Clarín mente*” y en el 2009 fue el turno de la “Ley de servicios de comunicación audiovisual”, más conocida como “Ley de Medios”. ¿Ese sería el modo elegido para ganar la batalla cultural y apropiarse de los medios? ¿Quién podría resistirse a la “democratización” de los medios? Así se construyeron los contendientes de la batalla: por un lado, el gobierno y los militantes; y por el otro estarían *Clarín* y algunos integrantes de la “Opo”.

Apenas Kirchner asumió el poder en 2003 comenzó la disputa con la Iglesia. Una de las banderas levantadas en contra de la curia era la responsabilidad que le cabía durante la dictadura. Sobre este tema investigó y escribió Verbitsky, sindicando a Bergoglio como colaboracionista de la dictadura. Sus argumentos fueron replicados por gobernantes y militantes kirchneristas para denostar al posible candidato argentino al papado.

Pero ¿qué se borró de la red? De acuerdo a lo que dan a conocer las fuentes periodísticas y de la red que mencionamos, fueron pasadas por el borrador “El almirante y el Cardenal”, “Operación Cónclave”, “Mentiras y calumnias”, “Una persona ávida de poder”, “No sabe no contesta”, “Baseotto no está solo” y “Papabilidades”.

Así, el consabido “borrón y cuenta nueva” nos demuestra casuísticamente que los medios de comunicación no solo estructuran y organizan la presencia del pasado en todos los ámbitos de la vida contemporánea, según la cita que García (2013) hace de Jelín, “sino que la *operación mass-mediática* es cada vez más importante en el trabajo y los días de la memoria” (ídem).

---

<sup>7</sup> Con el nombre de pila sigo el uso habitual tanto en el campo mediático y el campo político.

Smaldone (2014) cuenta que el día que Bergoglio se convirtió en Francisco, el 13 de marzo de 2013, recopiló las notas que sobre el cardenal había escrito Verbitsky, pero dos días después al ingresar al sitio, se percató que “algunas de esas notas ya no estaban disponibles”<sup>8</sup>, aclara el periodista. Después de actualizar la recopilación, difundió la novedad en Twitter y “curiosamente a las pocas horas las notas de Página/12 estaban nuevamente en su lugar”<sup>9</sup> <...> y fueron nuevamente eliminadas en los días subsiguientes: a fines de abril de 2013 ya eran inaccesibles, situación que persiste hasta hoy”, agrega.

Paralelamente y en forma constante, se fueron sumando papistas conversos. “Si bien yo no pido perdón, sino simplemente me estaban informando mal desde sectores que yo creía que eran serios; luego salen sectores que informan la verdad y uno rectifica el pensamiento” (LN: 8 de noviembre de 2014). Son los dichos de Estela de Carlotto después de ser recibida con su nieto recuperado Ignacio Hurban por el Papa. ¿*Página 12* y Verbitsky serían “los sectores que Carlotto creía serios”? ¿Quiénes serían los informantes de la verdad que hace que esta luchadora “rectifique su pensamiento”? Para Carlotto y para muchos de nosotros, Verbitsky, es periodista y mucho más que eso, es parte fundamental del CELS, organismo que acompañó a “Madres” y “Abuelas” desde la primera época. Es indudable que el peso de “la verdad” que proclama Carlotto cayó como agua bendita de un lugar con mucho más poder.

Cuando dice “Fui yo”, Verbitsky (2014) aclara que no borró las notas “para alinearse con el cambio de posición de la Presidenta hacia el Papa”, sino “porque no quería darle la información premasticada a la nube de periodistas europeos que cayeron a Buenos Aires para preparar *instant books* sobre el personaje”.

El 18 de noviembre, la Pajarita Peponista causó un tsunami en las redes sociales, al dar cuenta del borrón de los twitts de varios “periodistas militantes” enlazados a las notas de Verbitsky. Viralizado el twitt, nos enteramos también que en realidad fue Javier Smaldone, periodista de Plaza de Mayo.com, ya había tomado nota del borrón y bajo su alias @misdoscentavos lo había dado a conocer.

“¿Fue Verbitsky? ¿Fue sólo Verbitsky? Me permito dudarle seriamente” afirma Smaldone (2014). “Su explicación es reveladora de cuán atrasados están los periodistas

---

<sup>8</sup> En cambio, se le notificaba del error 404, es decir que la página ya no está disponible.

<sup>9</sup> El periodista informa que como se trataban de contenidos con cierta antigüedad, las notas ya estaban almacenadas en el sitio web [archive.org](http://archive.org) (una especie de repositorio histórico de la web).

Europeos: en la era de Internet, se vienen hasta Buenos Aires para leer las notas del archivo digital de Página 12”, expresó irónicamente Carlos M. Reymundo Roberts (2014), en alusión al fundamento esgrimido “por el gran fiscal del poder”, “que no quería darle la información premasticada a la nube de periodistas europeos que cayeron a Buenos Aires para preparar *instant books* sobre el personaje”.

En “Exclusivo: por qué fracasó un informe secreto K para bloquear la elección de Bergoglio”, el autor del informe da cuenta del “dossier sucio” que hicieron circular en el cónclave papal, alegando la colaboración de Bergoglio con la dictadura. El dossier se basaba en las notas de Verbitsky, pero omitía la información judicial que liberaba al cardenal argentino de las sospechas en su contra. La vinculación que hacía el periodista de *Página 12* ya había sido negada “por Adolfo Pérez Esquivel, premio Nobel de la Paz, Graciela Fernández Mejjide, ex secretaria de la CONADEP, y Julio Strassera, ex fiscal en el Juicio a los Ex comandantes” (Cfr. Román Lejman, 2013).

Al iniciar su nota, Lanata (2014) refiere a Tzvetan Todorov, quien en “Los abusos de la memoria” menciona la reinención del pasado a su medida que hizo Itzcoatl, “primera historia registrada en la que un rey decide reinventarse un pasado a su medida”. “La reinención del pasado está inscripta en el ADN del kirchnerismo” expresa y cita varios casos. La alusión relaciona también al “borrón” periodístico: ¿Se arrepintió? ¿Cree que puede manipular la memoria colectiva? ¿Pensará que lo que se borra no existió?”. Es difícil decirlo”, concluye Lanata.

A su vez, Alfredo Leuco (2014) refiere la creación de la “doctrina Verbitsky”: “Más Topo que Perro, el asesor de Cristina resolvió tomar el camino inverso al que proclamó durante años: el del oscurantismo. El de la cerrazón informativa estalinista”. A la explicación que da la califica “tan insólita como ridícula” y agrega que “si fuera cierto, Horacio Verbitsky estaría inaugurando de esa manera una nueva forma de relacionarse con la información por parte de los cronistas: ocultarla”.

### **Fotografía, imagen -imán**

Néstor Kirchner fue el artífice de retirar las fotografías de los genocidas de las paredes de la Casa Rosada. Es innegable el valor de las Madres de Plaza de Mayo en plena dictadura y el legado que deja a la sociedad. No hace mucho, Hebe de Bonafini “se acercó”

a Milani y la foto que da testimonio de ese encuentro fue tapa del periódico de las Madres. Cristina tuvo su primera foto con el Papa cuando éste asumió. Después, muchas fotos con el Papa Francisco se subieron a la red por otros tantos funcionarios y militantes K, hoy más papistas que el Papa (sic). Parece imposible para muchos abstraerse del imán del Papa. Vattimo ha dicho sobre él “que vino a salvar a la Iglesia del suicidio” (LN, 8 de noviembre) y “que puede ser el punto de referencia de una visión alternativa al capitalismo” (LN, 23 de noviembre).

En esta vorágine ultra-papista, Verbitsky no sólo quedó en desventaja ante sus pares y ante el poder, sino que sobre él comenzaron a tirarse los dardos de miles de “fieles católicos y argentinos”. Basta hurgar en los comentarios que pululan en el mundo digital.

Recordamos que a través de toda su obra el círculo bajtiniano reflexiona sobre la vida de la palabra y sus modos históricos y sociales de producción de sentido, apropiación y refracción. Cambia, todo cambia... nos dice el eco de la voz de Mercedes Sosa. Como Borges nos alertara “cada escritor crea sus precursores”, “el hecho es que su labor modifica nuestra concepción del pasado, como ha de modificar el futuro” (“Kafka y sus precursores”)<sup>10</sup>.

Así, “la prensa” y/o “los medios” y periodistas hacen su propio recorte y *acentúan* lo que mejor conviene a su postura frente al poder, mediante esa mercancía llamada información en cuyos andariveles de producción se especializan. Por eso, algunos, a veces escriben para el “relato” y otras, para el “contra-relato”.

Este caso no es diferente a otros en la mayoría de sus aspectos, pero el “borramiento” se da en el marco de época de la mediatización (SODRÉ) de la vida cotidiana; por eso no sólo no pudo pasar desapercibido, sino que la información se esparció en la red y pudo llegar a quienes no habían leído -y quizás no lo hubiesen hecho nunca- pero lo hicieron para conocer lo que se pretendía ocultar. Confluencia de mediatización, mediación e interacción (Cfr. SODRÉ, 2006).

La otra imagen cuya repercusión también semiotizamos es la de “la pajarita”, que ya comenzó a trazar su vuelo propio, pero ese es alpiste de otro costal, o quizás alimento para otro ensayo. Lo cierto es que su popularidad se tejió en la red pero se acrecentó y retroalimentó en los medios masivos, quienes así también se reinventan cada día y

---

<sup>10</sup> Texto incluido en el volumen de ensayos *Otras inquisiciones*.



enfrentan los embates de las redes sociales. Así como no fue el final de la historia, ni del arte, parece lejano el “fin de los medios” y, ante las postales del mundo transparente, siempre existirá la posibilidad de la oscuridad. La capacidad de borrar y de diseminar son las caras de una misma moneda. Como también la posibilidad de acceder y también de ocultar y ni hablar de “espiar”. Mientas la realidad va superando a la ficción de Orwell, casi todos caímos rendidos ante el gran Google... salud!!.

### **Bibliografía**

- Abraham, Tomás. 2012. *La lechuza y el caracol: contrarelato político*. Buenos Aires: Sudamericana.
- Fernández de Kirchner, Cristina. 2012. “Página es una contraseña de identidad”. Texto completo del discurso de Cristina Fernández de Kirchner en el acto por el 25° aniversario de Pagina/12. *Página 12*, 31 de mayo. Web. Disponible en: <<http://www.pagina12.com.ar/diario/especiales/18-195322-2012-05-31.html>>.  
Consultado: 23 de noviembre de 2014.
- Fontecchia, Jorge. 2011. “Papel Prensa: ‘Videla tampoco estuvo en la sala de tortura y tiene perpetua’”. Perfil, 24 de diciembre: <[http://www.perfil.com/ediciones/2011/12/edicion\\_637/contenidos/noticia\\_0062.html](http://www.perfil.com/ediciones/2011/12/edicion_637/contenidos/noticia_0062.html)>. Consulta: 24 de noviembre de 2014.
- García, M. 2011. *Comunicación, semiótica, investigación. Algunas ideas y relaciones*. Saarbrücken: EAE.
- 2013. “Operación massmediática: re-elaboración de la memoria pública y conformación del archivo contemporáneo”, en *De prácticas y Discursos* N° 2. CES-UNNE. Web. 25 de noviembre de 2014. Disponible en: <<http://depracticasydiscursos.unne.edu.ar/>>.
- Huyssen, A. 2007. *En busca del futuro perdido. Cultura y memoria en tiempos de globalización*. Buenos Aires: FCE.
- “Estela de Carlotto: ‘Fue un error vincular al papa Francisco con la dictadura’”. Diario *La Nación*, 7 de noviembre de 2014. Web. Disponible en

- <<http://www.lanacion.com.ar/1742007-estela-de-carlotto-fue-un-error-vincular-al-papa-francisco-con-la-dictadura>>. Consulta: 23 de noviembre de 2014.
- “La carta de Lanata a Cristina por Página/12”. *La Nación*, 4 de junio de 2012. Web. Disponible en <<http://www.lanacion.com.ar/1479030-la-carta-de-lanata-a-cristina-por-pagina12>>. Consulta: 23 de noviembre de 2014.
- Lejtman, Román. Exclusivo: por qué fracasó un informe secreto K para bloquear la elección de Bergoglio. S/f. Web. Disponible en <<http://www.cronista.com/elecciones/Exclusivo-por-que-fracaso-un-informe-secreto-K-para-bloquear-la-eleccion-de-Bergoglio-20130318-0049.html>>. Consulta: 27 de noviembre de 2014.
- Leuco, Alfredo. 2014. “De Eliashev a Verbitsky”. Diario *Perfil*, 22 de noviembre. Disponible en <<http://www.perfil.com/columnistas/De-Eliashev-a-Verbitsky-20141122-0025.html>>. Consulta: el día de su publicación.
- Pikielny, Astrid. 2014. "Francisco puede ser el punto de referencia de una visión alternativa al capitalismo". Entrevista a Gianni Vattimo. Suplemento *Enfoques*, Diario *La Nación*, 23 de noviembre. Disponible en <<http://www.lanacion.com.ar/1745729-gianni-vattimo-francisco-puede-ser-el-punto-de-referencia-de-una-vision-alternativa-al-capitalismo>>. Consulta: el día de su publicación.
- Reymundo Roberts, 2014. “El irreverente e inolvidable Axel”. Diario *La Nación*, 22 de noviembre: <<http://www.lanacion.com.ar/1746085-el-irreverente-e-inolvidable-axel>>. Consultado 22 de noviembre de 2014.
- Sodré, M. 2006. “Eticidad, campo comunicacional e midiatização”, en D. de Moraes (org.), *Sociedad mediatizada*. Río de Janeiro: Mauad.
- “Un periodista en el centro de la agenda”. *eldsd.com*, 16 de marzo de 2011. Disponible en <<http://www.diariosobrediaros.com.ar/dsd/notas/4/326-un-periodista-en-el-centro-de-la-agenda.php#.VHb-VdKG9dw>>. Consulta: 25 de noviembre de 2014
- Smaldone, Javier. 2014. ¿El perro es mascota?. *Plaza de Mayo.com*, 25 de noviembre. Disponible en <<http://www.plazademayo.com/que-es-plazademayo-com/>>. Consulta: 26 de noviembre de 2014.

Verbitsky, Horacio. 2014. "Fui yo". *Página 12*, 18 de noviembre:  
<<http://www.pagina12.com.ar/diario/ultimas/20-260119-2014-11-18.html>>.

Consulta: el día de su publicación.

Voloshinov, V. 1976. *El signo ideológico y la filosofía del lenguaje*. Buenos Aires: Nueva  
Visión.